



Automated-Sewing-Systems

Made in Germany

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques / Datos técnicos

Abmessungen / Dimensions / Dimensions / Dimensiones

Länge / Length / Longueur / Largo	1650 mm
Breite / Width / Larguer / Ancho	800 mm
Breite m. Stapler / Width with stacker / Larguer avec l'empileur / Ancho con apilador	1170 mm
Höhe / Height / Hauteur / Altura	1300 mm

Tischhöhe / Table height / Hauteur de table / Altura de la bancada

Einstellbereich / Adjustment range / Plage de réglage / Rango de ajuste	850 mm - 1150 mm
---	------------------

Gewicht / Weight / Poids / Peso

Grundausstattung / Standard features / Equipement de base / Equipamiento básico	200 kg
Grundausstattung m. Stapler / Standard features with stacker / Equipement de base avec l'empileur / Equipamiento básico con apilador	220 kg

Druckluft / Compressed air / Air comprimé / Aire comprimido

Nominaldruck / Nominal pressure / Pression nominale / Presión nominal	20 NL / 6 bar
---	---------------

Stromversorgung / Power supply / Alimentation électrique / Abastecimiento de corriente

Nennspannung / Nominal voltage / Tension nominale / Tensión nominal	220 V, 50 / 60 Hz
Wechselspannung / Alternating voltage / Tension alternative / Tensión alterna	220 V, 50 / 60 Hz
Leistung / Power / Puissance / Potencia	0,7 KW

Nähsystem / Sewing system / Système de Couture / Sistema de cosido

Nähgeschwindigkeit / Sewing speed / Vitesse de couture / Velocidad de cosido

B-842 Standard / Stiche pro min / Stitches per min / Points par min / Puntadas por min	max. 3000
B-845 geteilte Nadelstange / Stiche pro min / Stitches per min / Points par min / Puntadas por min	max. 3000

Stichlänge / Stitch length / Longueur des points / Largo de puntada	0,5 - 3,0 mm
---	--------------

Zwei Nadeln / Two needles / Deux aiguilles / Dos agujas

Nadelsystem / Needle system / Système d'aiguilles / Sistema de agujas	2134 - 85
Nadelstärke / Needle strength / Grosseur des aiguilles / Fuerza de agujas	90 - 100
Nadelabstände (2 mm-Schritte) / Needle gauge (2 mm-Steps) / Ecartement des aiguilles (par pas de 2 mm) / Distancias de agujas (en pasos de 2 mm)	8 mm - 30 mm

Leistungsbeispiele / Examples daily output / Exemples de performances / Ejemplos de produccion

Tagesleistung (8 Stunden) / Daily output (8 hours) /

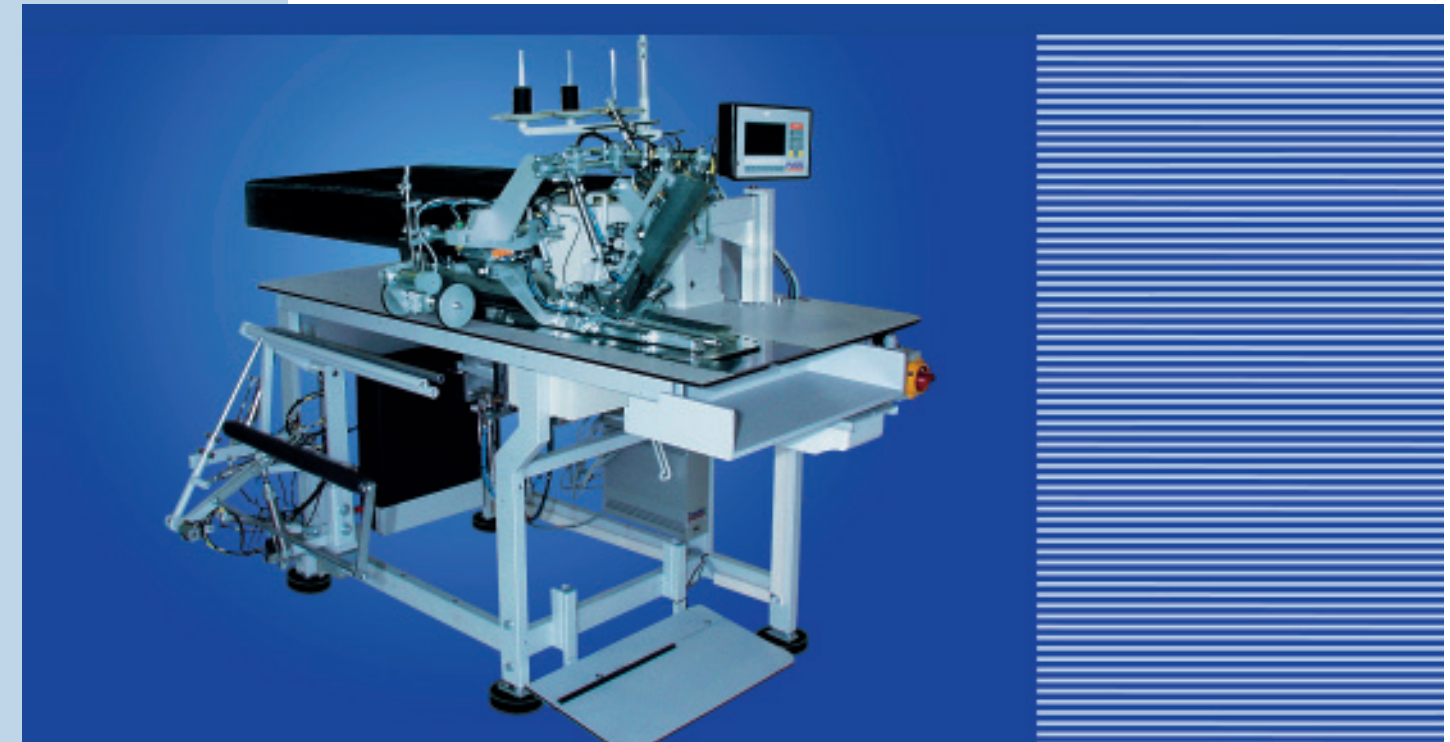
Production quotidienne (8 heures) / Rendimiento diario (8 horas)

Stück Paspeltaschen / Pieces of piped pocket openings / Couture pour poches passepoilées / Pieza Bolsillos de vivo	1400 - 1600
--	-------------



Automated-Sewing-Systems

Made in Germany



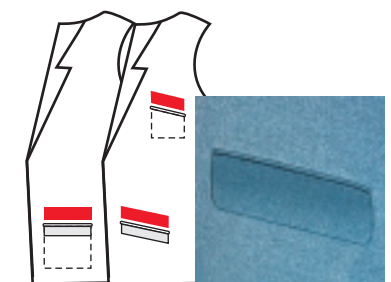
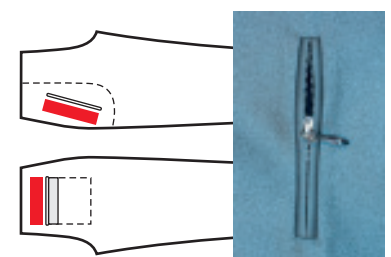
Nähanlage für Tascheneingriffe

Automatic Pocket Welt Unit

Unité de couture pour ouvertures de poches

Máquina automática universal para bolsillos de vivo

BASS 3200



Leistungsprofil

Die BASS 3200 ist ein universeller Taschen-Paspel-Automat. Die Nähanlage verarbeitet alle gängigen geraden und schrägen Tascheneingriffe mit und ohne Patten. Die Einarbeitung eines Reißverschlusses kann dabei problemlos in den Nähvorgang integriert werden. Die BASS 3200 besticht durch eine hohe Arbeitsgeschwindigkeit. Klammertransport und sämtliche Schneidesysteme der Nähanlage verfügen über einen eigenen Antrieb: Klammertransport und das Eckenschneiden werden vollautomatisch von einem Schrittmotor gesteuert, das Mittelmesser wird von einem separaten Elektromotor betrieben. Das Leistungsangebot der Nähanlage:

- Frei programmierbare Steuerung mit Speicherplatz für 40 Nähte
- Verarbeiten von Tascheneingriffen von 20 bis 200 mm, opt. bis 240 mm Länge
- Nadelabstände in 2 mm-Schritten von 8 mm bis 30 mm
- Individuelle Programmierung für Stichlänge, Näh- und Transportgeschwindigkeit
- Wahlweise Programmiermöglichkeit auf Stichverdichtung oder Nahtverriegelung
- Automatische Pattenabstastung über Fotozelle
- Fünf separat programmierbare Lasermarkierungen für präzises und übersichtliches Anlegen der Nähteile

Produktionsablauf

Durch den hohen Automatisierungsgrad und die hohe Arbeitsgeschwindigkeit lassen sich die Arbeitszyklen extrem kurz gestalten.

Programmvorwahl:

- 1 Die vorprogrammierte Naht wird am Bedienfeld ausgewählt.

Manuelle Arbeitsschritte:

- 2 Fünf Lasermarkierungen sorgen für eine exakte Position der Nähteile. Paspel-, Patten- und Beilegeteile werden am Ablagetisch bereitgehalten und manuell zugeführt.

Automatisierter Nähablauf:

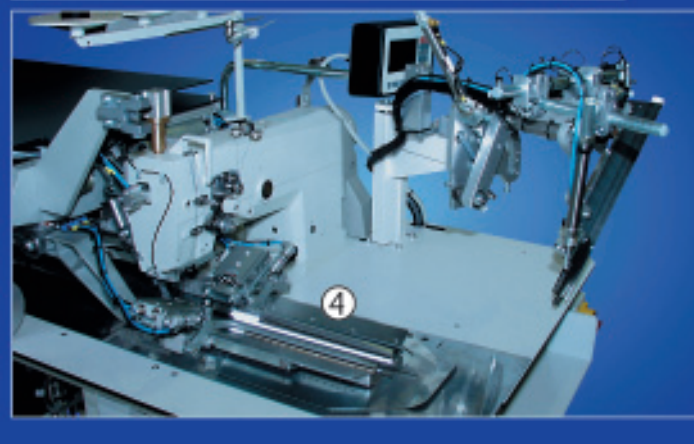
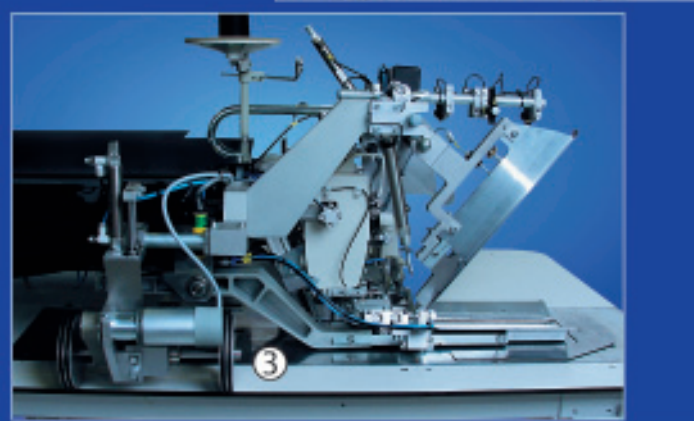
- 3 Der Tascheneingriff wird vollautomatisch in einem Nähdurchgang genäht und geschnitten. Anschließend wird das fertig genähte Teil vom Ausroller abtransportiert und am Stapler (201/6) zur Weiterverarbeitung gestapelt.

Arbeitsergonomie:

- 4 Auswenkbare Eckenschneidvorrichtung und Faltstation ermöglichen einen leichten Zugang bei Servicearbeiten.

Grundausrüstung

- Zweinadel-Doppelstepstich-Oberteil, ausschwenkbar
- Fadenabschneidvorrichtung
- Efka Direct Drive AB 286, Wechselspannung 220 V, 50-60 Hz
- Mikroprozessor-Steuerung mit LCD-Display und Memory-Chip zur Datensicherung
- Hauptklammerantrieb durch geregelten Schrittmotor mit automatischer Längeneinstellung von 20 - 200 mm (optional 240 mm)
- Eckenmesserverstellung durch Schrittmotor
- Schnellverstellung für Eckenmesser Stellbereich 10 mm / 0,1 mm Schritte
- Seitliche Eckenmesserverstellung mit Excenter
- Eckenmesserhalter mit verstellbarer Schnittbreite
- Absenken der Transportklammer programmierbar
- Naht programmierbar mit Anfang- und Endriegel oder mit Stichverdichtung
- Doppelpaspelapparat
- Klammerrückschubsperr
- Nadelfadenüberwacher
- Restfadenwächter für Spulfäden
- Nadelabstände von 8 mm bis 30 mm (in 2 mm-Schritten)



Performance

The BASS 3200 is a universal automatic welt pocket unit. This unit can sew all kinds of common welt pockets: straight, slanted, with or without flap. Sewing with zipper can be integrated without any problem. BASS 3200 sews at a high speed. Clamp transfer and all trimming systems of the sewing unit have their own drive; clamp transfer and corner cutting are controlled fully automatically by step motors. The center knife is driven separately by an electric motor. Product features:

- Freely programmable control with a memory of 40 seams
- Pocket length from 20 to 200 mm, optional up to 240 mm
- Needle gauge from 8 mm to 30 mm in steps of 2 mm available
- Stitch length, sewing speed and transfer speed can be programmed individually
- Each pocket seam can be programmed with true back tack or condensed stitches
- Automatic flap sensing by photocell
- 5 separate programmable laser beam marking lights for precise and easy loading

Operating sequence

The well-engineered, high-speed sequence reduces the cycle time to an extreme minimum.

Program selection:

- 1 Select the pre-programmed seams on the operation panel.

Manual operation:

- 2 Five laser marking lights ensure the exact positioning of the sewing pieces. Manually insert piping, flap, and trim from the loading table.

Automatic sewing process:

- 3 Pocket will be sewn and cut fully automatically in one operation. The finished work piece is transferred by roller and stacked precisely at the stacker (201/6).

Ergonomic workstation:

- 4 Corner incision device and folding station can be pivoted to allow easy access for service.

Standard features

- Two-needle double lockstitch sewing head, can be tilted for service
- Thread trimming device
- Efka Direct Drive motor AB286 Power: 220v AC, 50-60 Hz
- Microprocessor control with LCD display and memory chip for data backup
- Main clamp drive via regulated step motor with automatic length control from 20 to 200 mm (optional 240 mm)
- Corner cutting through step motor
- Corner cutting adjustment by up to 10 mm in increments of 0.1 mm
- Lateral corner knife adjustment through excenter
- Corner knife holder with adjustable cutting width
- Lowering sequence of the transfer clamp programmable
- Each seam start and end can be programmed with back tack or condensed stitches
- Double piping attachment
- Clamp backfeed inhibitor
- Needle thread monitor
- Bobbin rest thread sensor
- Needle gauge: 8 to 30 mm in increments of 2 mm

Profil

L'unité de couture BASS 3200 est un automate universel pour la confection des poches. De par sa multifonctionnalité, il est aisément utilisable pour tous les types de poches courants: droites passepoilées, à rabat ou à liseré mais aussi poches en biais latérales et poitrine ainsi que pour la couture, en qualité tailleur, de pièces à fermeture à glissière et de poches intérieures (entre doublure du genou et pièce de pantalon). Les opérations de couture et de coupe sont entièrement automatisées. L'autonomie du mécanisme d'incision, entièrement automatisé et particulièrement rationnel, est assurée par des moteurs pas-à-pas. Champs de performances:

- Commande programmable à volonté avec capacité de mémoire pour 40 coutures
- Traitement des ouvertures de poche de 20 à 200 mm de longueur, en option jusqu'à 240 mm
- Écartement des aiguilles de 8 à 30 mm par pas de 2 mm
- Possibilité de programmation individuelle de la longueur des points, vitesse de couture et vitesse d'entraînement
- Chaque programme de couture peut être, au choix, programmé sur points d'arrêt ou rétrécissement du point en fin de couture.
- Reconnaissance automatique du rabat par cellule photo-électrique
- Cinq repérages laser programmables pour le positionnement clair et précis des pièces à coudre

Production

Le haut degré d'automatisation allié à une vitesse de travail élevée garantissent la réduction maximale des cycles opérationnels.

Sélection de programme:

- 1 Sélection de la couture pré-programmée au niveau du clavier de commande.

Opérations manuelles :

- 2 Cinq repères laser garantissent le positionnement exact des pièces. Apport manuel des passepoils et autres pièces accessoires disposés sur le plateau de positionnement.

Couture automatisée:

- 3 L'ouverture de poche est fendue puis cousue en mode entièrement automatique et en un seul cycle. La pièce cousue est évacuée du plan de travail puis transportée sur l'empileur (201 / 6) pour les opérations suivantes.

Ergonomie:

- 4 Le caractère orientable de la plieuse et du cranteur d'angles facilitent l'accès à la machine pour les travaux d'entretien.

Equipement de base

- Tête de machine à deux aiguilles, point noué
- Coupe-fil
- Entraînement : Efka Direct Drive AB 286, courant alternatif 220 V, 50-60 Hz
- Commande microprocesseur avec visuel LCD et puce mémoire pour la sauvegarde des données
- Pince entraînée par moteur pas à pas avec réglage automatique de la longueur entre 20 - 200 mm (en option 240 mm)
- Réglage du cranteur d'angles par moteur pas à pas
- Réglage rapide du cranteur d'angles, plage de réglage 10 mm / pas de 0,1 mm
- Réglage latéral du cranteur d'angles avec excentrique
- Support de cranteur d'angles à largeur d'entaille réglable
- Programmation de l'abaissement de la pince de transport
- Programmation de la fin de couture par point d'arrêt ou par rétrécissement des points
- Automate passepoil double
- Dispositif anti-recul de la pince
- Contrôleur du fil d'aiguille
- Contrôleur de niveau de remplissage de la canette
- Écartement des aiguilles de 8 à 30 mm (par pas de 2 mm)

Gama de prestaciones

La Bass 3200 es un autómatas universal de bolsillos en vivo. En el autómatas se puede realizar todo tipo de bolsillo recto o inclinado, con y sin cartera. Se puede añadir la costura de una cremallera. La Bass 3200 se caracteriza por su alta velocidad. El accionamiento de la pinza, así como todos los sistemas de corte de la máquina, disponen de su propio motor: La pinza y los piquetes son accionados automáticamente por motores paso a paso, la cuchilla central por un electromotor. Características:

- Mando electrónico programable con capacidad de memorizar para 40 costuras
- Fabricación de bolsillos de 20 mm hasta 200 mm de largo (opcional 240 mm)
- Distancias de agujas en pasos de 2 mm, desde 8 mm hasta 30 mm
- Posibilidad de programación individual del largo de puntada, velocidad de costura y velocidad de la pinza
- En cada programa se puede elegir individualmente la función de condensación de puntada o de remate
- Detección automática de la cartera por fotocelula
- Para un posicionado exacto y sencillo de la prenda, cinco focos de láser individualmente programables son disponibles

Proceso de producción

Debido al alto grado de automatización y la gran velocidad de trabajo, se reduce el tiempo de cada ciclo.

Elegir el número de programa:

- 1 Se elige el programa en el panel de mando.

Colocación manual de la prenda:

- 2 Cinco marcas láser permiten un posicionado exacto de las prendas; los vivos, las carteras y otras aplicaciones se alimentan manualmente.

Proceso de costura automático:

- 3 El corte y la costura del bolsillo se realizan automáticamente en un solo ciclo. Entonces la pieza cosida se quita y se apila automáticamente con el apilador 206/1.

Ergonomía:

- 4 La estación dobladora orientable y la estación de piquetes abatible facilitan el acceso a la máquina para trabajos de mantenimiento.

Equipamiento básico

- Cabeza de pespunte doble, de dos agujas, orientable
- Cortahilos
- Motor Efka Direct Drive AB 286, corriente alterna 220 V, 50-60 Hz
- Mando de microprocesador con display LCD y chip de memoria para salvar los datos
- Accionamiento de la pinza por motor paso a paso para un largo de 20 a 200 mm (opcional 240 mm)
- Ajuste de los piquetes por motor paso a paso
- Ajuste rápido de los piquetes, rango de ajuste 10 mm con pasos de 0,1 mm
- Ajuste lateral de los piquetes por excéntrico
- Soporte de piquetes ajustable para diferentes anchos de corte
- Bajada de la pinza programable
- Remate o condensación de puntadas posible
- Embudo para doble vivo
- Bloqueo del retroceso de la pinza
- Detectores de los hilos superiores
- Detectores de los restos de hilo en las canillas
- Distancias de agujas desde 8 hasta 30 mm (en pasos de 2 mm)